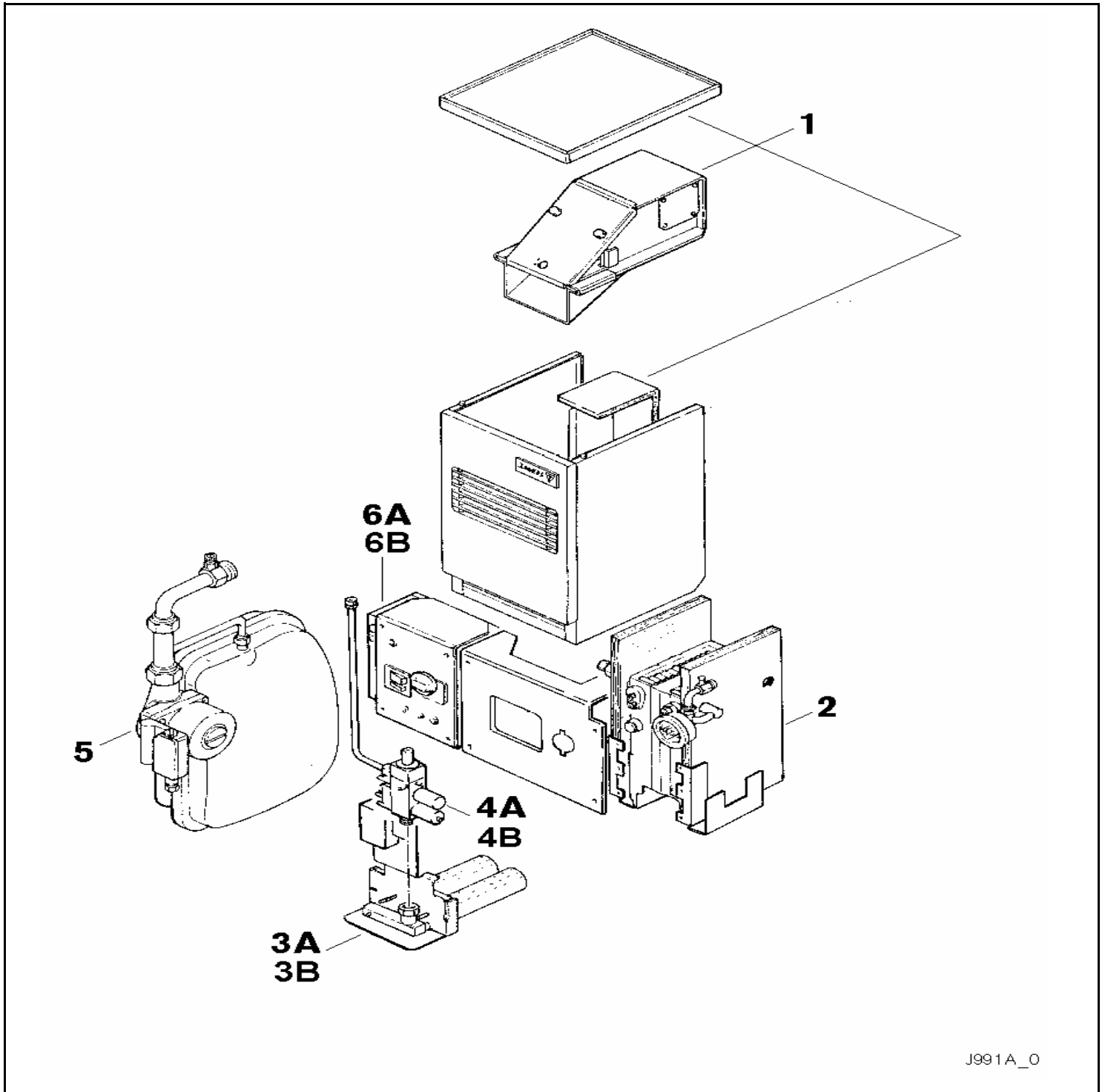


KS8/11/15-6TK KS8/11/15/18-6EK



Wichtige Hinweise

- **Achtung seit 1. April 2003:**
Umstellung von 10-stellige auf 11-stellige Ersatzteilbestellnummern.
Beispiel: alt: 8710103043
neu: 87101030430
Bei Bestellungen immer eine "0" als 11. Stelle ergänzen. Alle Ersatzteillisten mit 10-stelligen Bestellnummern behalten ihre Gültigkeit!
- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Die genannten Preisgruppen können sich während der Gültigkeit dieser Ersatzteilliste ändern. Wir empfehlen Ihnen daher, die Preisgruppen anhand der jeweils gültigen Preisliste zu prüfen.
- Im Anhang finden Sie:
 - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
 - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Important notes

- **Important change as of 1 April 2003:**
Change-over from 10-digit to 11-digit spare parts order numbers.
Example: Old number: 8710103043
New number: 87101030430
When placing orders always add an extra "0" on the end. All spare parts lists with 10-digit order numbers remain valid!
- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- The price groups quoted may change during the period of validity of this spare parts list. We therefore advise you to check the price groups against the current price list.
- In the appendix you will find:
 - a list of translations of the names of all parts used
 - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Indications importantes

- **Attention a partir du 1er avril:**
Passage des numéros de commande à 10 chiffres à des numéros de commande à 11 chiffres pour les pièces de rechange.
Exemple : ancien numéro: 8710103043
nouveau numéro: 87101030430
Rajouter toujours un "0" en 11ème position dans vos commandes. Toutes les listes de pièces de rechange affichant les numéros de commande à 10 chiffres restent valables.
- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié !
- Les groupes de prix indiqués peuvent changer durant la durée de validité de la présente liste des pièces de rechange. Nous vous recommandons donc de vérifier les groupes de prix au moyen de la liste de prix correspondante en vigueur.
- Veuillez trouver en annexe :
 - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
 - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Avvertenze importanti

- **Attenzione a partire dal primo aprile 2003:**
I codici d'ordinazione saranno non più di dieci cifre ma bensì di 11.
Esempio vecchio: 8710103043
nuovo: 87101030430
negli ordini successivi, aggiungere sempre lo zero finale.
- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali (L. 46/90).
- Durante il periodo di validità della presente lista ricambi, i gruppi inerenti i prezzi riportati, possono essere soggetti a cambiamenti. Pertanto, è sempre consigliata una verifica basata sul confronto tra i gruppi prezzi riportati ed il relativo listino prezzi in vigore.
- In appendice sono reperibili:
 - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
 - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

Indicaciones importantes

- **Cambio importante a partir del 1 de Abril de 2003:**
El código de las piezas de repuesto cambia de 10 a 11 dígitos
Ejemplo: Código antiguo: 8710103043
Código nuevo: 87101030430
Al realizar un pedido, añadir un "0" adicional al final. Todos los despieces con códigos de 10 dígitos continúan siendo válidos.
- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- Los grupos de precios citados pueden sufrir alteraciones durante el periodo de vigencia de esta lista de repuestos. Recomendamos por ello contrastar los grupos de precios en base a las respectivas listas de precios vigentes.
- En el anexo podrá encontrar:
 - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
 - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

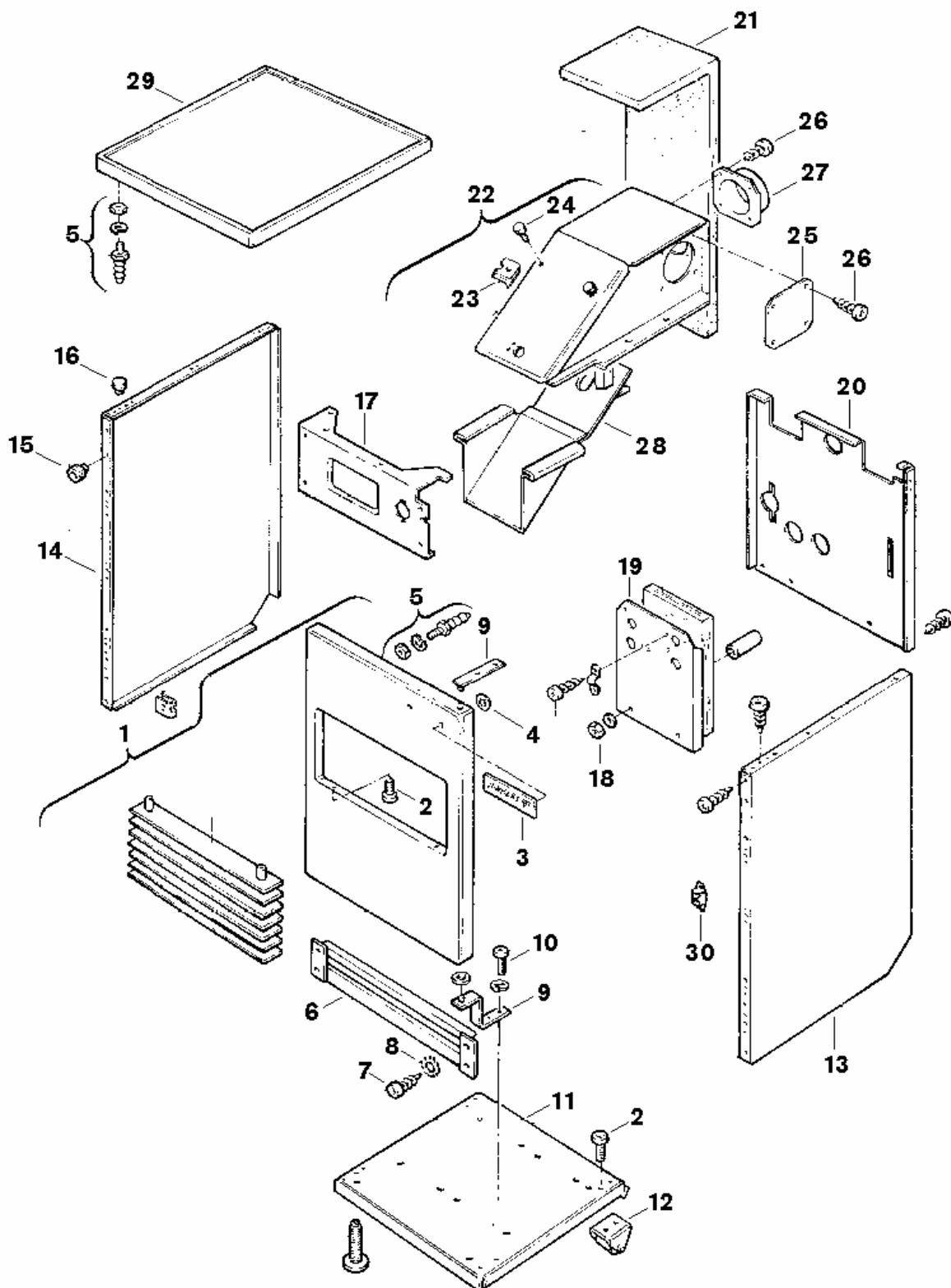
Belangrijke aanwijzing

- **Belangrijk vanaf 1. april 2003**
Omzetting van een 10 cijferig naar een 11 cijferig onderdeelen bestelnummer.
Voorbeeld: oud: 8710103043
nieuw: 87101030430
Bij bestellingen altijd een "0" als 11 cijfer ingeven. Alle onderdelenlijsten met 10 cijferige bestelnummers blijven geldig.
- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- De genoemde prijsgroepen uit de onderdelenlijsten kunnen worden vergeleken met de nu geldende prijsgroepenlijst. Aanbevolen wordt de prijslijst te controleren op de nu geldende data.
- In de bijlage vindt u:
 - de vertalingen van de gebruikte onderdeeltekeningen
 - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



J991A_1

1

Blechteile
Sheet metal
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa
Mantel

K8/11/15-6TK, KS8/11/15/18-6EK

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripción benaming	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	K8-6TK	K11-6TK	K15-6TK	KS8-6EK	KS11-6EK	KS15-6EK	KS18-6EK									Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerking	
1	Tür		8 718 006 254 0	47		■	■		■	■												
1	Tür		8 718 006 255 0	48				■			■	■										
2	Schraube (10x)		2 910 619 454 0	16		■	■	■	■	■	■	■										
3	Warenzeichen		8 701 103 029 0	15		■	■	■	■	■	■	■										
4	Scheibe (10x)		8 740 107 003 0	11		■	■	■	■	■	■	■										
5	Verschlusssatz		8 713 407 028 0	22		■	■	■	■	■	■	■										
6	Blende		8 718 005 159 0	31		■	■		■	■												
6	Blende		8 718 005 160 0	31				■			■	■										
7	Schraube (10x)		8 713 403 008 0	11		■	■	■	■	■	■	■										
8	Sicherungsscheibe (10x)		2 916 030 006 0	11		■	■	■	■	■	■	■										
9	Lager		8 729 010 912 0	30		■	■	■	■	■	■	■										
10	Schraube (10x)		8 703 401 053 0	12		■	■	■	■	■	■	■										
11	Bodenblech		8 718 006 285 0	40		■	■		■	■												
11	Bodenblech		8 718 006 286 0	43				■			■	■										
12	Stellfuß		8 713 401 046 0	13		■	■	■	■	■	■	■										
13	Seitenwand rechts		8 718 007 117 0	39		■	■	■	■	■	■	■										
14	Seitenwand links		8 718 007 116 0	39		■	■	■	■	■	■	■										
15	Gummipuffer (10x)		8 710 506 013 0	15		■	■	■	■	■	■	■										
16	Abstandhalter (10x)		8 710 506 037 0	17		■	■	■	■	■	■	■										
18	Mutter (10x)		2 915 012 009 0	11		■	■	■	■	■	■	■										
20	Rückwand		8 715 402 112 0	30		■	■		■	■												
20	Rückwand		8 715 402 113 0	36				■			■	■										
22	Strömungssicherung		8 715 505 237 0	46		■	■		■	■												
22	Strömungssicherung		8 715 505 238 0	46				■			■	■										
23	Mutter (10x)		8 713 309 025 0	15		■	■	■	■	■	■	■										
24	Schraube (10x)		2 911 080 197 0	12		■	■	■	■	■	■	■										
26	Schraube (10x)		2 918 140 410 0	12		■	■	■	■	■	■	■										Edelstahl
27	Abgasstutzen Ø110		8 705 504 037 0	12		■	■		■	■												
27	Abgasstutzen Ø130		8 705 504 039 0	11				■			■	■										
28	Ausblaskanal		8 715 505 321 0	36		■			■													
28	Ausblaskanal		8 715 505 322 0	36			■			■												
28	Ausblaskanal		8 715 505 323 0	36				■			■											
28	Ausblaskanal		8 715 505 324 0	36								■										
29	Arbeitsplatte		7 719 000 324										■									
29	Arbeitsplatte		8 718 006 391 0	46		■	■	■	■	■	■	■										
30	Verschlus (10x)		8 713 309 024 0	15		■	■	■	■	■	■	■										genietet

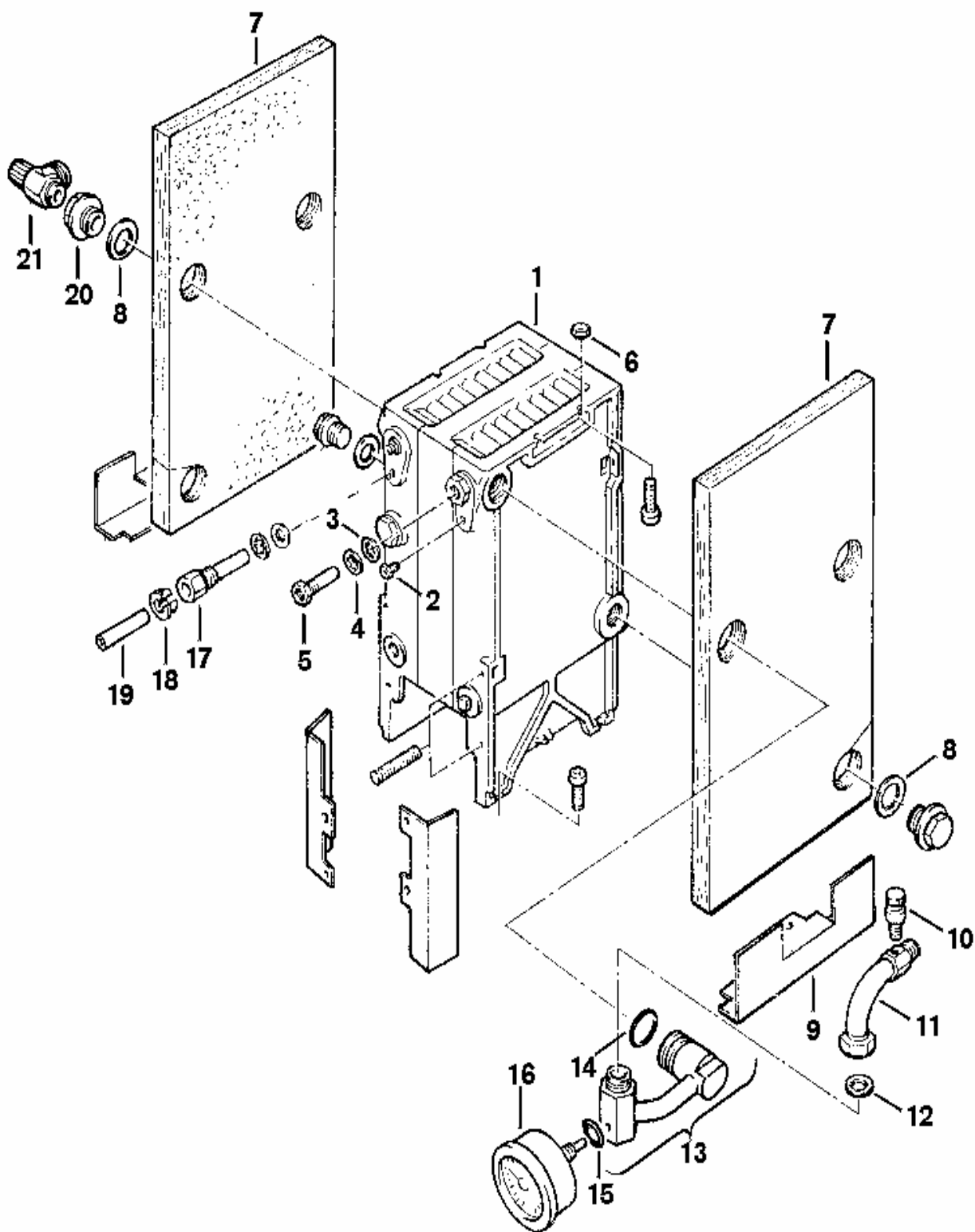
K8/11/15-6TK, KS8/11/15/18-6EK

Blechteile
Sheet metal
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa
Mantel

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst

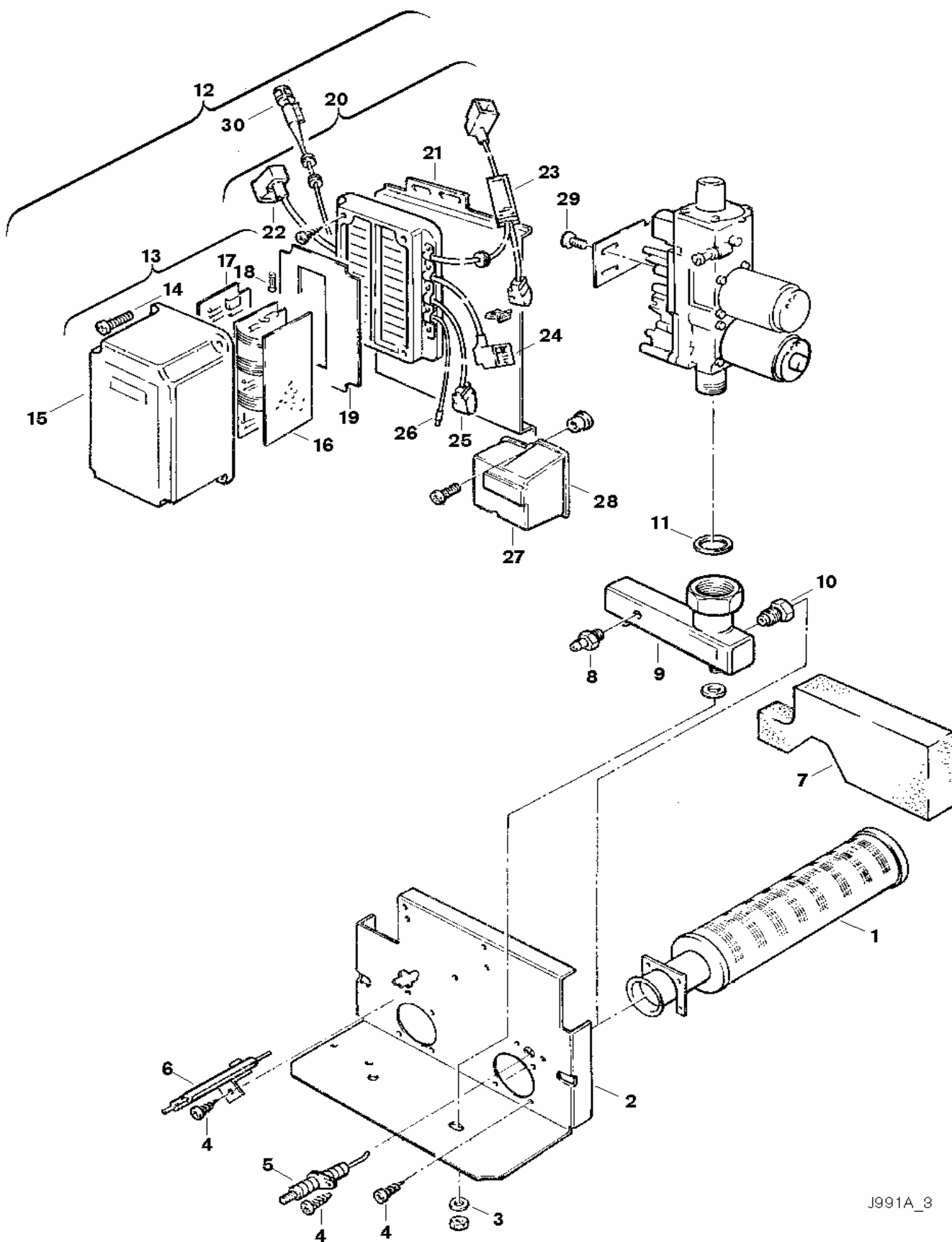


J991A_2

2

Kesselblock
Boiler bloc
Corps de chauffe
Corpo caldaia
Bloque caldera
Ketelblok

K8/11/15-6TK, KS8/11/15/18-6EK



J991A_3

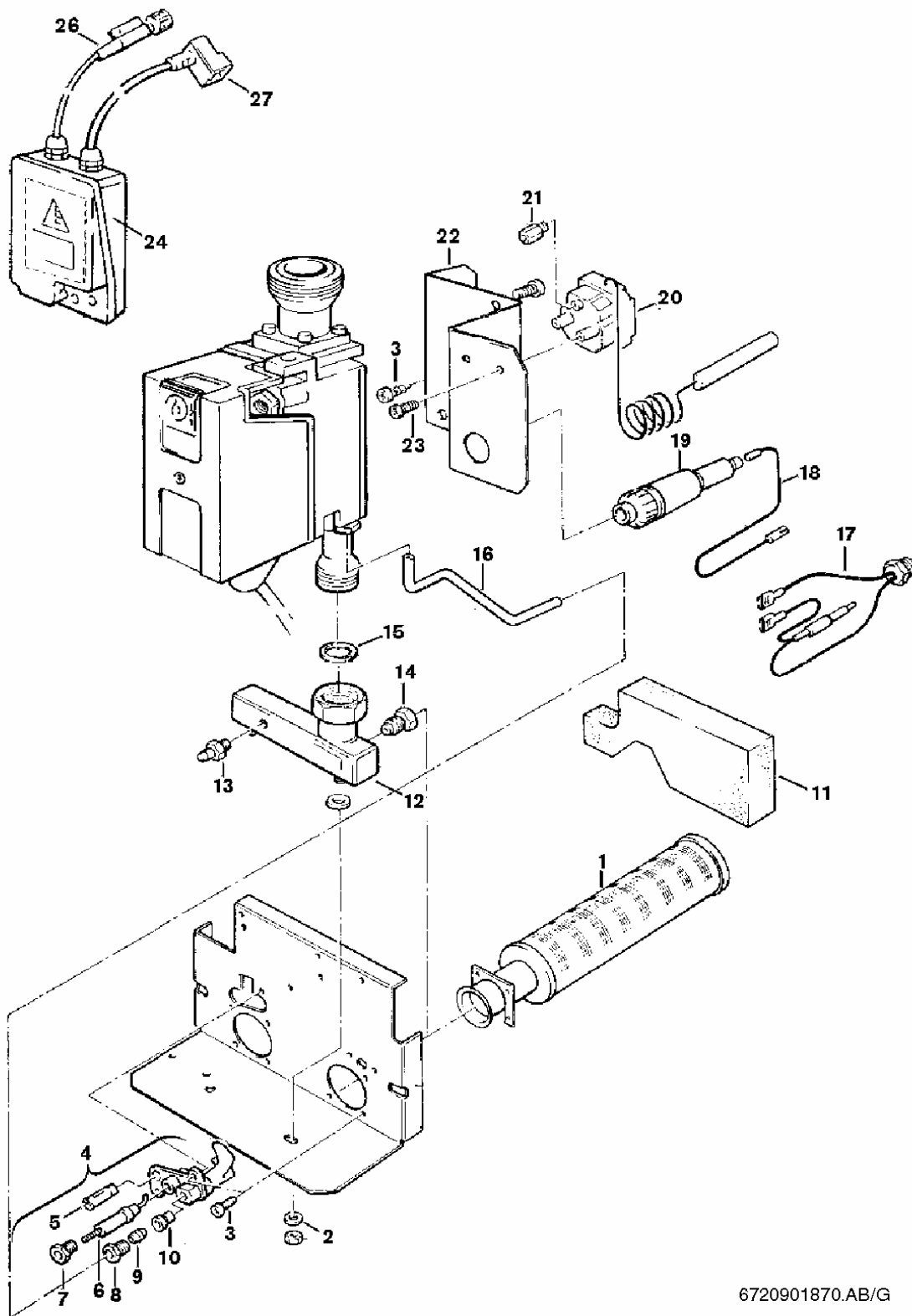
3
A
Brenner
Burner
Brûleur
Bruciatore
Quemador
Brander

KS8/11/15/18-6EK

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

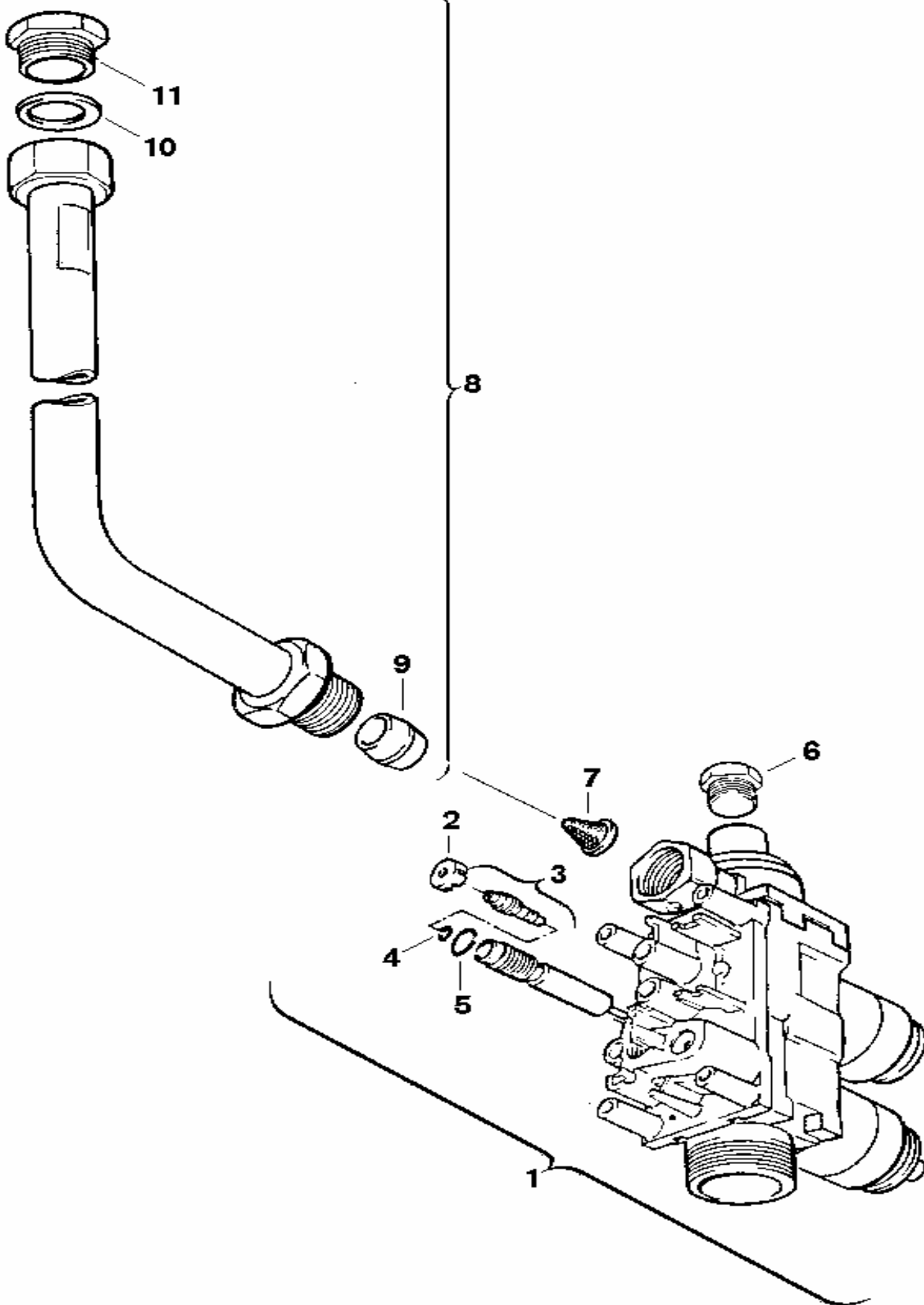
Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901870.AB/G

3
Brenner
Burner
Brûleur
Bruciatore
Quemador
Brander

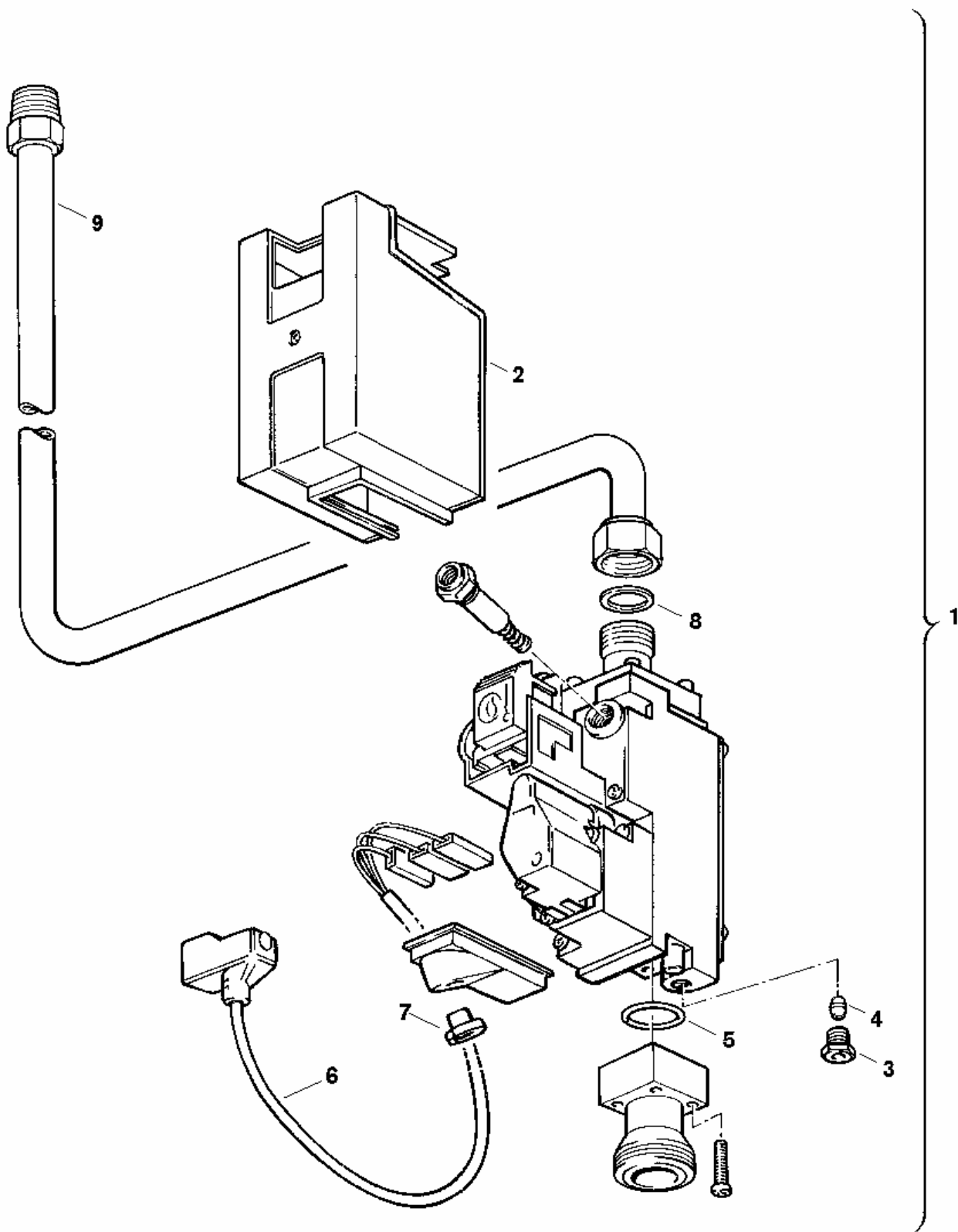
K8/11/15-6TK



J991A_4

4 Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
A Gruppo gas
Cuerpo de gas
Gasregelblok

KS8/11/15/18-6EK



J991 A_4A

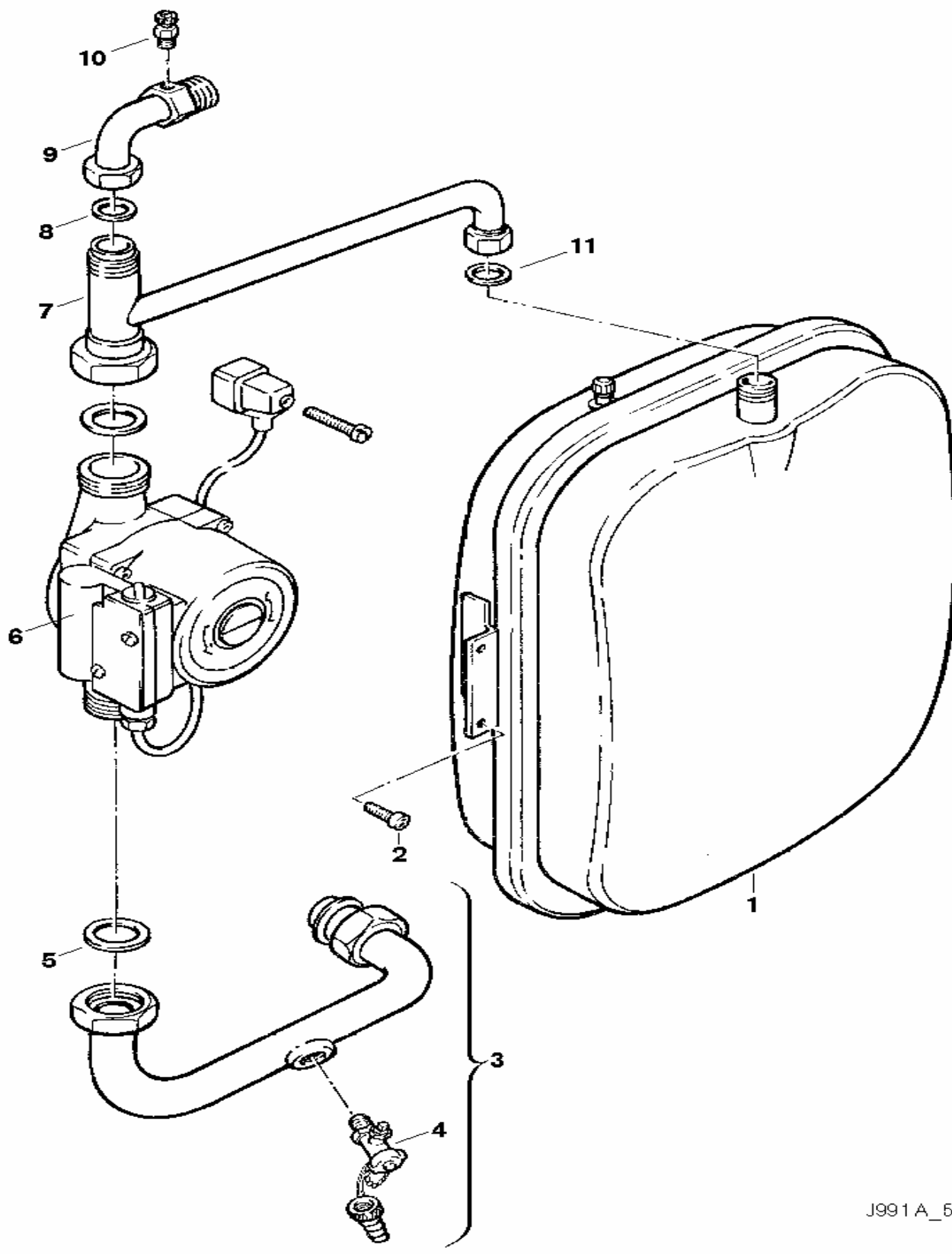
4 Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
B Gruppo gas
Cuerpo de gas
Gasregelblok

K8/11/15-6TK

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst

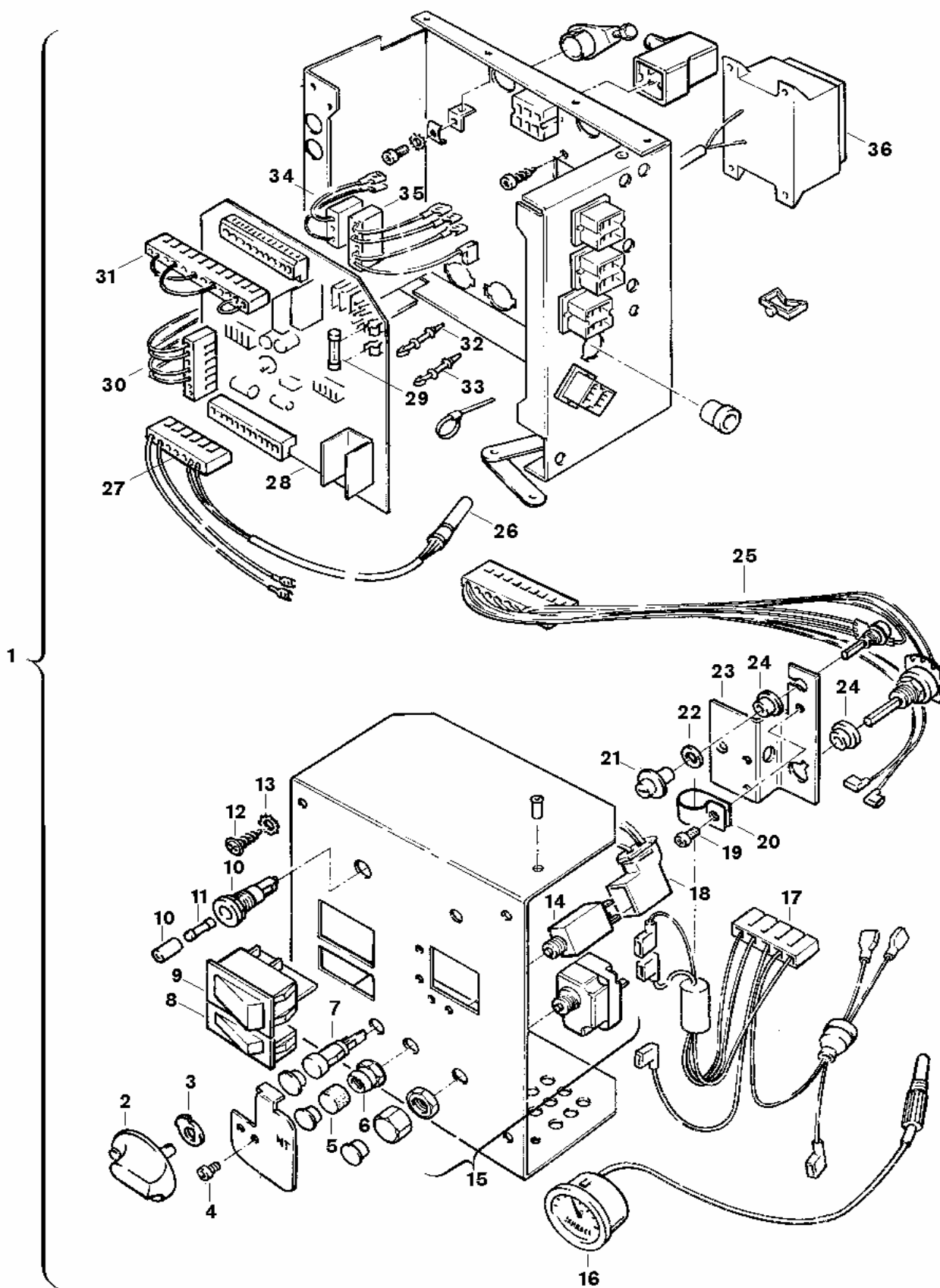


J991 A_5

5

Pumpe/Rohre
Pump/Tubes
Pompe/Tubes
Pompa/Raccordi
Bomba/Tubos
Pomp/Pijps

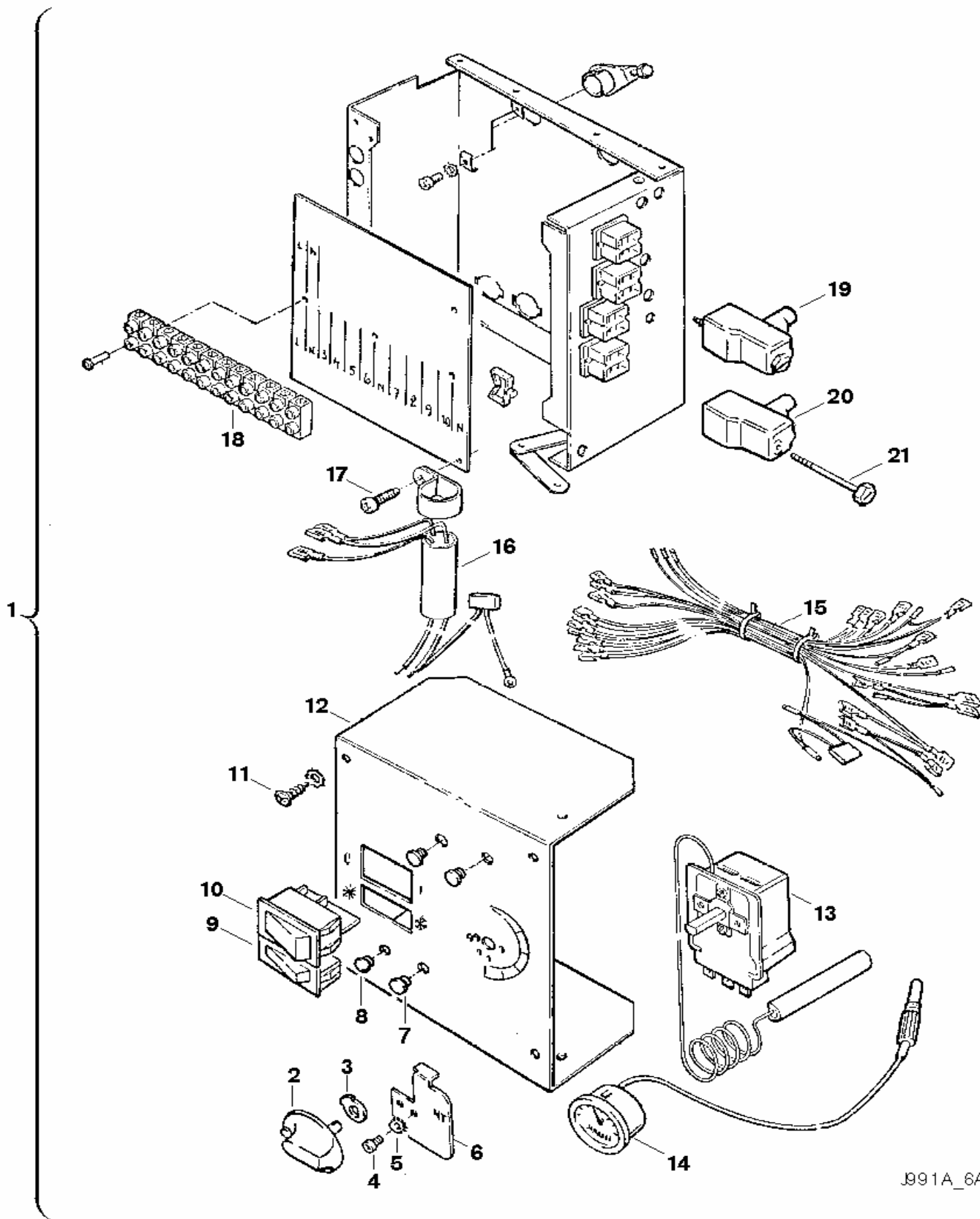
K8/11/15-6TK, KS8/11/15/18-6EK



J991A_6

6 Schaltkasten
Control box
Tableau de commande
A Quadro comandi
Caja de conexiones
Schakelkast

KS8/11/15/18-6EK



J991A_6A

6 Schaltkasten
Control box
Tableau de commande
B Quadro comandi
Caja de conexiones
Schakelkast

K8/11/15-6TK

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Door	Porte	Pannelo frontale	Puerta	Deur
2	Screw M6x13 phillips steel cross	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
3	Trade mark badge	Marquage	Targhetta	Marca	Fabrieksmerk
4	Cardboard washer (10x)	Rondelle (10x)	Rondella (10x)	Arandela (10x)	Onderlegging (10x)
5	Lock set	Sachet de serrure	Coperchio	Conjunto cerradura	Afsluitingsset
6	Shield	Cache	Mascherina	Chapa cuadro	Paneel
7	Screw	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
8	Retaining ring (10x)	Circlips (10x)	Rondella (10x)	Arandela de seguridad (10x)	Borgveering (10x)
9	Bearing	Palier-coussinet	Ricovero	Cojinete	Lager
10	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
11	Oven bottom	Tôle de fond	Lamiera di fondo	Chapa de fondo	Bodemplaat
12	Foot	Pied	Vite	Pie	Voet
13	Side panel right	Côté droit	Pannelo laterale a destra	Pared lateral a la derecha	Zijpaneel rechts
14	Side panel left	Côté gauche	Pannelo laterale sinistra	Pared lateral a la izquierda	Zijpaneel links
15	Rubber buffer (10x)	Tampon en caoutchouc (10x)	Guarnizione (10x)	Tope de goma (10x)	Rubber buffer (10x)
16	Spacer (10x)	Entretoise (10x)	Distanziale (10x)	Collar distanziador (10x)	Afstandhouder (10x)
18	Nut (10x)	Ecrou (10x)	Dado (10x)	Tuerca (10x)	Moer (10x)
20	Backpanel	Dosseret	Schienale	Respaldo	Achterwand
22	Draught diverter	Coupe tirage antirefouleur	Disp. Controllo corrento	Seguro evacuación de gases	Trekonderbreking
23	Nut (10x)	Ecrou (10x)	Dado (10x)	Tuerca (10x)	Moer (10x)
24	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
26	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
27	Exhaust pipe union Ø110	Raccord buse de fumée Ø110	Terminale condotto Ø110	Acoplamiento salida gas Ø110	Rookgasafvoerstuks Ø110
28	Vent	Raccord vidange	Tube di sfiato	Boca de salida	Ledigingsaansluiting
29	Arbeitsplatte	Arbeitsplatte	AP 102		
30	Lock	Serrure (10x)	Chiusura (10x)	Cerradura (10x)	Afsluiting (10x)
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Boiler block	Corps de chauffe	Corpo caldaia	Bloque de la caldera	Ketelblok
2	Threaded bushing	Douille filetée	Boccola filettata	Casquillo roscado	Draadbus
3	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Anillo junta (10x)	Afdichtring (10x)
4	Clamp spring (10x)	Ressort (10x)	Fermo (10x)	Muelle de tecla (10x)	Haarspeldveer (10x)
5	Sensor pocket	Douille	Boccola	Casquillo de la caldera	Dompelhuls
6	Nut (10x)	Ecrou (10x)	Dado (10x)	Tuerca (10x)	Moer (10x)
7	Insulation	Isolation	Isolamento	Aislamiento	Isolatie
8	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
9	Radiation sheet metal	Plaque de rayonnement	Pannelo camera di combustione		Stralingsplaat
10	Vent valve	Dégazeur	Valvola di scarico	Válvula de purga de aire	Ontluchtventiel
11	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tube agua	Verbindingspijp
12	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
13	Flow pipe	Tube départ chauffage	Raccordo	Tube de salida	Aanvoerleiding
14	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Pakkingring
15	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
16	Manometer	Manomètre	Manometro	Manómetro	Manometer
17	Sensor pocket	Douille	Boccola	Casquillo de la caldera	Dompelhuls
19	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tube agua	Verbindingspijp
20	Reducing nipple	Réduction	Riduzione	Reducción para gas natural	Verloopnippel
21	Safety relief valve	Soupape de sécurité	Valvola sicurezza	Válvula de sobrepresión	Veiligheidsklep
	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tube agua	Verbindingspijp
	Serviciset	Tige pousée	Set di riparazione	Conjunto servicio	Serviciset
3A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Injection tube	Mélangeur	Raccordo bruciatore	Tube mezclador	Brander pijp
2	Burner sledge	Plaque fixation brûleur	Piastra bruciatore	Place de quemadore	Branderplaat
3	Cardboard washer (10x)	Rondelle (10x)	Rondella (10x)	Arandela (10x)	Onderlegging (10x)
4	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
5	Ionisation electrode	Electrode de ionisation	Elettrodo ionizzazione	Electrodo de ionización	Ionisatieelektrode
6	Ignition electrode	Electrode d'allumage	Elettrodo accensione	Electrodo de ignición	Ontstekingselektrode

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
7	Insulation	Isolation	Isolamento	Aislamiento	Isolatie
8	Pressure tapping	Prise de pression	Presa pressione	Toma de presión	Drukmeetnippel
9	Tube distributor	Rampe injecteur	Tube distributore	Tube distribución	Verdeelbuis
10	Nozzle (4x80)	Injecteur (4x80)	Ugello (4x80)	Tobera (4x80)	Spuitstuk (4x80)
11	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
12	Control unit	Tableau electique	Cassetta ionizzazione	Aparato de mando	Besturingsautomaat
13	Upper housing	Partie supérieure	Scheda Elettronica	Tapa	Bovendeel
14	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
16	Printed circuit ionisation	Circuit imprimé d'ionisation	Scheda elettronica ionizzazione	Placa de circuito impreso ionización	Print ionisatie
17	Printed circuit	Circuit imprimé	Scheda elettronica	Placa de circuito impreso	Print
18	Fusing element T2,5A	Fusible T2,5A (10x)	Fusibile T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	Buissmeltveiligheid T2,5A (10x)
20	Lower housing	Caisson inférieur	Parte inferiore	Parte inferior	Onderdeel
21	Connection plate	Plaque de jonction	Lamierino	Placa de unión	Vangschaal
22	Cable	Faisceau	Cablaggio	Cable	Kabel
23	Cable	Faisceau	Cablaggio	Cable	Kabel
24	Cable	Faisceau	Cablaggio	Cable	Kabel
25	Cable	Faisceau	Cablaggio	Cable	Kabel
26	Set of cables	Sachet de câbles	Set di cavi	Conjunto cables	Set kabelgroep
27	Ignition unit	Unité d'allumage	Centralina di accensione	Caja de conexiones	Ontstekingstrafo
28	Ignition lead	Faisceau d'electrodes	Cavetto accensione	Conductor de alta tensión	Hoogspanningsleiding
29	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
30	Flue gas safety device	Spott	Sensore fumi	Dispositivo de control del tiro	Terugslag beveiliging
	Wire form spring	Epingle	Fermo a molla	Clip de fijación	Borgveer
	Fusing element T0,125A (10x)	Fusible T0,125A (10x)	Fusibile T0,125A (10x)	Fusible T0,125A (10x)	Buissmeltveiligheid T0,125A (10x)
	Fusing element set F1,0/M0,5/T2,5/0,125A	Sachet fusibles F1,0/M0,5/T2,5/T0,125A	Set di fusibili F1,0/M0,5/T2,5/T0,125A	Conjunto de fusible F1,0/M0,5/T2,5/0,125	Zekeringset 1,0/0,5/2,5/0,125A
3B	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Injection tube	Mélangeur	Raccordo bruciatore	Tube mezclador	Brander pijp
2	Cardboard washer (10x)	Rondelle (10x)	Rondella (10x)	Arandela (10x)	Onderlegging (10x)
3	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
4	Pilot burner	Veilleuse	Bruciatore spia	Quemador piloto	Waakvlambrander
5	Tube (10x)	Douille (10x)	Bocchetta (10x)	Manguito (10x)	Bus (10x)
6	Sparking plug	Bougie d'allumage	Vite lenta accensione	Bujía	Ontstekingselektrode
7	Connection union	Raccord sonde sanitaire	Raccordo	Connexión	Koppeling
8	Sleeve (10x)	Douille (10x)	Buccola (10x)	Manguito (10x)	Huls (10x)
9	Olive (10x)	Bicône (10x)	Anello (10x)	Anillo bicono (10x)	Klemring (10x)
10	Pilot orifice (42)	Injecteur de veilleuse (42)	Ugello spia (42)	Inyector piloto (42)	Waakvlamspuitstuk (42)
11	Insulation	Isolation	Isolamento	Aislamiento	Isolatie
12	Tube distributor	Rampe injecteur	Tube distributore	Tube distribución	Verdeelbuis
13	Pressure tapping	Prise de pression	Presa pressione	Toma de presión	Drukmeetnippel
14	Nozzle (4x75)	Injecteur (4x75)	Ugello (4x75)	Tobera (4x75)	Spuitstuk (4x75)
15	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
16	Pilot gas pipe	Tubulure de veilleuse	Tubetto spia	Tube de gas al piloto	Waakvlamgasleiding
17	Thermocouple	Thermocouple	Termocoppia	Termoelemento	Thermoelement
18	Ignition lead	Faisceau d'electrodes	Cavetto accensione	Conductor de alta tensión	Hoogspanningsleiding
19	PIEZOZÜNDER	Piezozünder			
20	Temperature limit	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura	Temperatuurbegrenzer
22	Angle bracket	Equerre	Staffa	Angulo	Hoeksteun
23	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
24	Flue gas safety device	Spott	Sensore fumi	Dispositivo de control del tiro	Terugslag beveiliging
26	Flue gas safety device	Spott	Sensore fumi	Dispositivo de control del tiro	Terugslag beveiliging
27	Cable	Faisceau	Cablaggio	Cable	Kabel
4A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Gas valve	Bloc gaz	Gruppo gas	Cuerpo de gas	Gasregelblok
2	Adjusting sleeve (10x)	Manchon de réglage (10x)	Bussola (10x)	Manguito de ajuste (10x)	Instelhuls (10x)
3	Setting screw (-)	Vis de réglage (-)	Vite regolazione minimo (-)	Tornillo de ajuste (-)	Intelschroef (-)
4	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
5	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
6	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornilla de cierre	Afdekschroef
7	Gas filter	Filtre gaz	Filtro gas	Filtro de gas	Gaszeef
8	Gas pipe	Tube gaz	Tubo gas	Tubo de gas	Gaspijp
9	Olive	Bicône	Anello	Anillo bicono	Klemring
10	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
11	Threaded connector	Raccord	Raccordo	Prolongación	Draadstuk
4B	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Gas valve	Bloc gaz	Gruppo gas	Cuerpo de gas	Gasregelblok
3	Threaded bushing	Douille filetée	Boccola filettata	Casquillo roscado	Draadbus
4	Olive	Bicône	Anello	Anillo bicono	Klemring
5	O-ring	Joint torique	Anello tenuta	Anillo tórico	O-ring
6	Cable	Faisceau	Cablaggio	Cable	Kabel
7	Grommet (10x)	Passe fill (10x)	Passacavo (10x)	Prensa cable (10x)	Doorvoertule (10x)
8	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
9	Gas pipe	Tube gaz	Tubo gas	Tubo de gas	Gaspijp
	Feder	Spring	Molla	Ressort	Klemveer
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Expansion vessel 13l	Vase d'expansion 13l	Vaso di espansione 13l	Vaso de expansión 13l	Expansievat 13l
2	Screw M6x13 phillips steel cross	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
3	Return pipe	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tubo de retorno	Retourleiding
4	Globe valve	Robinet	Valvola	Válvula de globo	Ventiel
5	Washer 1 1/2" (10x)	Joint 1 1/2" (10x)	Guarnizione 1 1/2" (10x)	Junta 1 1/2" (10x)	Afdichting 1 1/2" (10x)
6	Pump	Circulateur	Pompa	Bomba	Pomp
7	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
8	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
9	Connecting pipe	Tube de raccordement	Raccordo	Tubo agua	Verbindingspijp
10	Vent valve	Dégazeur	Valvola di scarico	Válvula de purga de aire	Ontluchtventiel
11	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
6A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Control box	Tableau de commande	Quadro comandi	Caja de control	Schakelkast
2	Rotary handle	Bouton de réglage	Manopola	Botón rotativo	Regelknop
3	Cardboard washer	Rondelle	Rondella	Arandela	Onderlegging
4	Screw	Vis	Vite	Tornillo	Schroef
5	Protective cap (10x)	Capot de protection (10x)	Sigillo (10x)	Capuchón protector (10x)	Beschermkap (10x)
6	Nut	Ecrou	Dado	Tuerca	Moer
7	Indicator lamp	Térnoin lumineux	Segnalatore luminoso	Testigo luminoso	Signaallamp
8	Switch	Interrupteur	Interruttore	Interruptor	Schakelaar
9	Switch	Interrupteur	Interruttore	Interruptor	Schakelaar
10	Fuse holder	Support de fusible	Porta fusibile	Soporte fusible	Zekeringhouder
11	Fusing element T2,5A	Fusible T2,5A (10x)	Fusibile T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	Buismeltingveiligheid T2,5A (10x)
12	Screw	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
13	Retaining ring (10x)	Circlips (10x)	Rondella (10x)	Arandela de seguridad (10x)	Borgveering (10x)
14	Protection switch	Interrupteur de sécurité	Pulsante sblocco	Interruptor de protección	Veiligheid schakelaar
15	Temperature limit	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura	Temperatuurbegrenzer
16	Thermometer	Thermomètre	Termometro	Termómetro	Thermometer
17	Set of cables	Sachet de câbles	Set di cavi	Conjunto cables	Set kabelgroep
18	Set of cables	Faisceau	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel set
19	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
20	Clip	Support	Staffa	Abrazadera	Klembeugel
21	Rotary handle (10x)	Bouton de réglage (10x)	Manopola (10x)	Botón rotativo (10x)	Regelknop (10x)
22	Cardboard washer (10x)	Rondelle (10x)	Rondella (10x)	Arandela (10x)	Onderlegging (10x)
23	Fixing bracket	Support	Angolare	Angulo soporte	Steunbeugel
24	Sleeve	Douille	Buccola	Manguito	Huls
25	Set of cables	Sachet de câbles	Set di cavi	Conjunto cables	Set kabelgroep
26	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
27	Set of cables	Faisceau	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel set
28	Printed circuit	Circuit imprimé	Scheda elettronica	Placa de circuito impreso	Print

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Toesteltypes	
Gerat Appliance Chaudiere Apparecchio Aparato Toestel	Bestell-Nr. ordering no. numero de commande n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	Land Country Pay Paese Paese Land	Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones opmerkingen
K8-6TK21	7 715 020 028	Deutschland	
K8-6TK23	7 715 030 006	Deutschland	
K8-6TK31	7 715 040 006	Deutschland	
K11-6TK21	7 715 020 106	Deutschland	
K11-6TK23	7 715 030 106	Deutschland, Tschechien	
K11-6TK31	7 715 040 108	Deutschland	
K15-6TK21	7 715 120 106	Deutschland	
K15-6TK23	7 715 130 106	Deutschland	
K15-6TK31	7 715 140 107	Deutschland	
KS8-6EK21	7 715 020 027	Deutschland	
KS8-6EK23	7 715 030 005	Deutschland, Österreich	
KS8-6EK31	7 715 040 005	Deutschland	
KS11-6EK21	7 715 020 105	Deutschland	
KS11-6EK23	7 715 030 105	Deutschland, Österreich	
KS11-6EK31	7 715 040 107	Deutschland	
KS15-6EK21	7 715 120 105	Deutschland	
KS15-6EK21	7 715 120 104	Deutschland	
KS15-6EK23	7 715 130 104	Deutschland	
KS15-6EK23	7 715 130 105	Deutschland, Österreich	
KS15-6EK31	7 715 140 106	Deutschland	
KS15-6EK31	7 715 140 105	Deutschland	
KS18-6EK21	7 715 220 027	Deutschland	
KS18-6EK21	7 715 220 028	Deutschland	
KS18-6EK23	7 715 230 106	Deutschland, Österreich	
KS18-6EK23	7 715 230 105	Deutschland	
KS18-6EK31	7 715 240 107	Deutschland	
KS18-6EK31	7 715 240 108	Deutschland	
KS8-6EKS14	7 715 000 006	Deutschland, Tschechien	

BBT Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar

www.bbt-thermotechnik.com